



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 July 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Социальный форум

Женева, 3–5 октября 2011 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Осуществление резолюции 16/26

Совета по правам человека,

озаглавленной "Социальный форум"

Справочный доклад, представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о поощрении и эффективном осуществлении права на развитие, в том числе в контексте празднования двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие. В нем содержится обзор мер и действий, необходимых для того, чтобы сделать право на развитие реальностью для всех, на местном, региональном и международном уровнях, с особым упором на роль и вклад гражданского общества и неправительственных организаций. В докладе содержится подробная информация о международной помощи и сотрудничестве в деле поощрения благоприятных условий для осуществления права на развитие. В заключение предлагаются некоторые вопросы для дальнейшего рассмотрения в ходе Социального форума 2011 года.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Поощрение и эффективное осуществление права на развитие в контексте празднования двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие	4–11	3
III. Меры и действия, необходимые для того, чтобы сделать право на развитие реальностью для всех, на местном, национальном, региональном и международном уровнях, включая роль и вклад гражданского общества и неправительственных организаций.....	12–41	6
A. Осуществление права на развитие на местном и национальном уровнях.....	12–17	6
B. Осуществление права на развитие на региональном уровне	18–22	8
C. Осуществление права на развитие на международном уровне.....	23–30	9
D. Роль и вклад гражданского общества и неправительственных организаций	31–41	11
IV. Международная помощь и сотрудничество, а также поощрение благоприятных условий для осуществления права на развитие.....	42–50	14
V. Выводы и вопросы для рассмотрения	51	17

I. Введение

1. В своей резолюции 6/13 Совет по правам человека постановил сохранить Социальный форум¹, начало которому было положено Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, в качестве уникального пространства в Организации Объединенных Наций для интерактивного диалога между представителями государств-членов, правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и различными заинтересованными сторонами, включая организации гражданского общества и низовые организации, по вопросам, связанным с национальным и международным окружением, требующимся для поощрения осуществления всеми своих прав человека.

2. В своей резолюции 16/26 Совет постановил, что Социальному форуму следует сосредоточить внимание на трех основных вопросах: а) поощрении и эффективном осуществлении права на развитие в контексте празднования двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие; б) мерах и действиях, необходимых для того, чтобы сделать право на развитие реальностью для всех, на местном, национальном, региональном и международном уровнях, включая роль и вклад гражданского общества и неправительственных организаций; и с) международной помощи и сотрудничестве, а также поощрении благоприятных условий для осуществления права на развитие.

3. Настоящий доклад представлен в соответствии с пунктом 8 резолюции 16/26, в которой Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации по вышеупомянутым вопросам со всеми сторонами, указанными в резолюции, и представить доклад в виде справочного документа для содействия проведению диалогов и дискуссий на Социальном форуме 2011 года, который будет проходить 3–5 октября 2011 года в Женеве, Швейцария. Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) обратилось 6 июня 2011 года с вербальной нотой к государствам-членам и направило письма другим заинтересованным сторонам, указанным в резолюции 16/26, с просьбой представить информацию для включения в настоящий доклад. Соответствующая информация была получена от Марокко, Саудовской Аравии, секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата (РКИКООН), Ассоциации африканских женщин, Ассоциации содействия иностранцам Того и "Пакта коренных народов Азии" (Таиланд).

II. Поощрение и эффективное осуществление права на развитие в контексте двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие

4. Составные элементы права на развитие основаны на положениях Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах, а также на других документах Организации Объединенных Наций. В Уставе Организации Объединенных Наций

¹ Дополнительная информация о Социальном форуме, в том числе о его предыдущих сессиях, размещена по адресу www.ohchr.org/EN/Issues/Poverty/SForum/Pages/SForumIndex.aspx.

государства-члены обязались "содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе" и "осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии". Статья 28 Всеобщей декларации прав человека вторит этим принципам.

5. Основным вдохновителем современного движения за право на развитие был сенегальский судья Кеба Мбайе, который заявил в 1972 году, что развитие должно рассматриваться как право. Право на развитие в качестве права человека развивалось в системе Организации Объединенных Наций параллельно с борьбой за новый международный экономический порядок², и с Хартией экономических прав и обязанностей государств³. Бывшая Комиссия по правам человека начала свою работу по вопросу о праве на развитие в 1977 году, и в тот же период была учреждена первая Рабочая группа по праву на развитие, которой была поручена разработка декларации. Это привело к принятию Генеральной Ассамблеей в 1986 году⁴ Декларации о праве на развитие⁵, первого всеобъемлющего подробного изложения существа права на развитие.

6. Право на развитие определено в пункте 1 статьи 1 Декларации как неотъемлемое право человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы. Рабочая группа по праву на развитие признала отношение "к человеку как центральному субъекту развития" (E/CN.4/2006/26, пункт 31) и повторила, что право на развитие является "универсальным и неотъемлемым правом и составной частью основных прав" (E/CN.4/2004/23, пункт 43 с)). В преамбуле Декларации развитие определено как всесторонний экономический, социальный, культурный и политический процесс, направленный на постоянное повышение благосостояния всего населения и всех лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в развитии и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ.

7. Как до, так и после принятия Декларации Организация Объединенных Наций поддерживала ряд механизмов, содействующих осуществлению права на развитие, а именно: Рабочую группу государственных экспертов по праву на развитие (1981–1989 годы), Рабочую группу по праву на развитие (1993–1995 годы) и Межправительственную группу экспертов по праву на развитие (1996–1997 годы). Ныне действующая рабочая группа открытого состава, учрежденная с целью наблюдения за ситуацией и рассмотрения прогресса, достигнутого в деле поощрения и реализации права на развитие, была создана в 1998 году вместе с экспертным механизмом – независимым экспертом (1998–2003 годы), на смену которому пришла целевая группа высокого уровня

² Декларация об установлении нового международного экономического порядка, резолюция 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ На тот момент число государств-членов с правом голоса составляло 159, из которых 146 проголосовали за Декларацию, одно (Соединенные Штаты Америки) проголосовало против, 8 (Германия, Дания, Израиль, Исландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Швеция и Япония) воздержались и 4 государства-члена (Албания, Вануату, Доминика, Южная Африка) в голосовании не участвовали.

по осуществлению права на развитие (2004–2010 годы) в составе пяти независимых экспертов из пяти географических регионов.

8. Среди прочих мероприятий целевая группа рассмотрела цель развития 8, сформулированную в Декларации тысячелетия, предусматривающую глобальное партнерство в целях развития, и предложила критерии периодической оценки работы по ее достижению с целью повышения эффективности глобальных партнерств в осуществлении права на развитие. По просьбе Рабочей группы в 2006 году (E/CN.4/2006/26, пункт 77) целевая группа применила разработанные критерии на экспериментальной основе и на период 2007–2009 годов к отдельным партнерствам⁶. Цель этой работы заключалась в практическом применении и дальнейшей разработке критериев, что способствует учету права на развитие в политике и оперативной деятельности соответствующих действующих лиц на национальном, региональном и международном уровнях, включая многосторонние учреждения по вопросам финансов, торговли и развития.

9. В 2009 году Рабочая группа приняла решение расширить сферу охвата критериев и просила целевую группу пересмотреть их, с тем чтобы в них комплексно и последовательно учитывались ключевые аспекты права на развитие, определяемого в Декларации о праве на развитие, и основные озабоченности международного сообщества, выходящие за рамки тех, которые перечислены в цели развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия" (A/HRC/12/28, пункт 45). Соответственно, завершая работу по своему мандату⁷, целевая группа представила Рабочей группе критерии и оперативные подкритерии осуществления права на развитие (A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.2). На своей двенадцатой сессии, намеченной на 14–18 ноября 2011 года, Рабочая группа рассмотрит мнения государств-членов и других заинтересованных сторон о работе целевой группы высокого уровня и о том, как работать над осуществлением права на развитие в будущем⁸.

10. В своей резолюции 48/141 Генеральная Ассамблея учредила пост Верховного комиссара по правам человека и Управление Верховного комиссара по правам человека, прямо указав в мандате следующую цель: "поощрять и защищать реализацию права на развитие и усиливать для этого поддержку со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций". В своих ежегодных резолюциях по вопросу о праве на развитие Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Верховному комиссару "в рамках всестороннего учета права на развитие эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства в целях развития между государствами-членами, учреждениями, занимающимися вопросами развития, и международными учреждениями, занимающимися вопросами развития, финансирования и торговли"⁹. Генеральный секретарь и Верховный комиссар ежегодно представляют Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека сводный доклад о ходе работы по поощрению и осуществлению права на развитие.

11. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 15/25 Совета по правам человека и в резолюции 65/219 Генеральной Ассамблеи, УВКПЧ приступило к осуществлению программы в ознаменование двадцать пятой годов-

⁶ Обобщенные выводы (A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.1 и Corr.1).

⁷ Итоги работы целевой группы представлены в документах A/HRC/15/WG.2/TF/2 и Corr.1; Add.1 и Corr.1; и Add.2.

⁸ Дополнительная информация размещена по адресу: www.ohchr.org/EN/Issues/Development/Pages/12thSession.aspx.

⁹ Резолюция 65/219 Генеральной Ассамблеи.

щины принятия Декларации в 2011 году после консультаций с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами. Подробная информация о мероприятиях в ознаменование этой годовщины размещена на вебсайте УВКПЧ по адресу: www.ohchr.org/EN/Issues/Development/Pages/DevelopmentIndex.aspx.

III. Меры и действия, необходимые для того, чтобы сделать право на развитие реальностью для всех на местном, региональном и международном уровнях, включая роль и вклад гражданского общества и неправительственных организаций

A. Осуществление права на развитие на местном и национальном уровнях

12. В Декларации о праве на развитие подчеркивается, что "государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятных для осуществления права на развитие (пункт 1, статья 3), что все права человека и основные свободы являются неделимыми и взаимозависимыми (пункт 2, статья 6) и что государства должны принимать меры в целях ликвидации препятствий на пути развития (пункт 3, статья 6). Соответственно, при разработке и осуществлении экономической, социальной, финансовой, валютной и торговой политики от государств требуется соблюдение всех прав человека. Государствам следует оценивать и учитывать потенциальные последствия любой такой политики для прав человека.

13. На международном уровне государствам следует учитывать последствия для реализации права на развитие их действий и решений, особенно в рамках международных учреждений по торговле и финансированию, а также двусторонних и региональных торговых соглашений. Перед тем как брать на себя какие бы то ни было обязательства, им следует убедиться в том, что их решения не вступают в конфликт с национальными и международными условиями, требуемыми для достижения права на развитие.

14. В Декларации подчеркивается важность участия с упором на право и обязанность государств формулировать соответствующую национальную политику развития на основе активного, свободного и конструктивного участия всех лиц в развитии и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ (пункт 3, статья 2). Декларация направлена на создание возможностей для всех лиц; большое значение в ней придается их участию в процессе развития и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ и их вовлечению в этот процесс. Государствам следует соблюдать предусмотренный правом на развитие принцип участия посредством вовлечения всех заинтересованных сторон, особенно гражданского общества, неправительственных организаций и представителей маргинализированных и уязвимых групп населения, во все этапы процесса развития. Государствам следует предусмотреть национальные консультации и участие народа в принятии решений в тех областях, которые затрагивают его жизнь, и принимать во внимание потребности, озабоченности и интересы своих народов.

15. К примеру, осуществление принципа участия в процессе разработки конституции способствовало бы осуществлению права на развитие. Если конституции представляют собой средство укрепления национального единства и тер-

риториальной целостности путем, в частности, определения коллективных задач для осуществления социальных и политических перемен, то участие народа имеет решающее значение для определения целей реформ и учета озабоченностей и чаяний народа¹⁰. Принцип самоопределения и активного, свободного и конструктивного участия народа, определение развития, неделимость и взаимозависимость прав, а также императив социальной справедливости представляют собой элементы права на развитие, имеющие значение для конституций и процесса их разработки¹¹. Процесс разработки конституции в Кении с 2000 по 2005 год стал хорошим примером, доказывающим важность вышеупомянутых принципов. Одна из рекомендаций, поступивших от народа и имеющих большое значение для права на развитие, заключалась в том, чтобы больше контролировать и лучше понимать решения, которые народ не может принимать сам, но которые серьезно влияют на его жизнь¹².

16. В своем представлении для настоящего доклада Марокко подчеркнула историческую важность ее новой Конституции, принятой 1 июля 2011 года на общенародном референдуме. Помимо укрепления защиты основных свобод и гражданских, культурных, экономических, социальных и политических прав, новая Конституция предусматривает учреждение нескольких советов и институтов, включая Экономический и социальный совет и Национальный совет по правам человека, а также других органов, занимающихся, в частности, вопросами молодежи и борьбы с коррупцией и ее профилактики. Эффективное осуществление права на развитие также обеспечивается на основе Национальной инициативы за развитие человека, в рамках которой в период с 2006 по 2010 год было выделено 10 млрд. дирхамов на проекты и мероприятия, направленные, в частности, на активизацию диалога с организациями гражданского общества, активизацию участия женщин и молодежи в процессе социального развития, поддержку общин, наращивание потенциала, создание рабочих мест и поддержку уязвимых групп общества, включая инвалидов. Марокко прилагает значительные усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на национальном уровне при помощи инвестиций, а также всесторонних экономических и социальных реформ.

17. В представлении Саудовской Аравии были подчеркнуты три важных элемента процесса осуществления Декларации о праве на развитие. К ним относятся: укрепление права на развитие и его эффективное осуществление; меры и действия по воплощению права на развитие в реальность; глобальное сотрудничество и подготовка условий, благоприятных для реализации права на развитие. Саудовская Аравия способствует осуществлению права на развитие на трех взаимосвязанных уровнях: посредством своего базового законодательства по вопросам управления; своих девяти планов развития, осуществляемых с 1997 года, среди которых Девятый план развития (2010–2014 годы) нацелен на достижение устойчивого развития и на обеспечение права на развитие; а также благодаря своим прекрасным результатам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В своем представлении Саудовская Аравия упомянула об активизации усилий по развитию, направленных на развивающиеся страны, по нескольким каналам. Прежде всего такие

¹⁰ Yash Ghai, "Redesigning the State for 'Right Development'", in *Development as a Human Right: Legal, Political and Economic Dimensions*, Bård A. Andreassen and Stephen P. Marks, eds. (Cambridge, Mass., Harvard School of Public Health, 2007), стр. 184.

¹¹ Там же, стр. 179.

¹² Там же, стр. 194.

инициативы осуществляются Саудовским фондом развития и под его контролем.

Будучи крупным донором, за период с 1973 года по 2010 год Саудовская Аравия предоставила развивающимся странам помощь в размере более 103,46 млрд. долл. США.

В. Осуществление права на развитие на региональном уровне

18. Право на развитие четко закреплено в юридически обязательной Африканской хартии прав человека и народов, которая гласит, что "все народы имеют право на собственное экономическое, социальное и культурное развитие с должным учетом своей свободы и самобытности и при равноправном доступе к общему наследию человечества" (пункт 1 статьи 22); и что "государства обязаны индивидуально или коллективно обеспечивать право на развитие" (пункт 2 статьи 22). Когда народ эндороис добивался правосудия в Кении Африканская хартия сыграла важную роль, поскольку в ней заложены юридические основы для осуществления данного права (см. пункт 39 ниже).

19. Арабская хартия по правам человека 2004 года гласит, что "все народы имеют право на самоопределение и на контроль над своими природными богатствами и ресурсами и, соответственно, имеют право свободно определять форму своей политической системы и свободно стремиться к своему экономическому, социальному и культурному развитию" (пункт 1 статьи 2). В статье 37 Хартии, которая гласит, что "право на развитие является основополагающим правом человека" и что "каждый гражданин имеет право на участие в развитии, на внесение в него своего вклада и на пользование благами от своего имущества и плодов своего труда", подтверждается право на развитие. Согласно этой статье, "все государства-участники проводят политику в области развития и принимают меры по обеспечению этого права"¹³. В Хартии также подчеркивается необходимость воплотить в жизнь идеалы солидарности и сотрудничества между государствами и на международном уровне ликвидировать бедность и добиться экономического, социального, культурного и политического развития. Арабская хартия по правам человека представляет собой юридически обязательный договор, который вступил в силу 15 марта 2008 года после его ратификации семью членами Лиги арабских государств¹⁴. В то же время механизм по обеспечению применения Хартии не предусмотрен. Проводились дискуссии о возможности принятия Факультативного протокола, в котором можно было бы предусмотреть более строгий механизм контроля и рассмотрение индивидуальных жалоб, а также учреждение Арабского суда по правам человека¹⁵.

20. Статья 17 Хартии Организации американских государств гласит, что "каждое государство имеет право на свободное и естественное развитие своей культурной, политической и экономической жизни". По вопросу о том, тождественно ли право государства на развитие этих аспектов жизни праву на разви-

¹³ Перевод на английский язык М. Амина Аль-Мидани и М. Кабанеттеса, "Arab Charter on Human Rights 2004", *Boston University International Law Journal*, vol. 24 (Fall 2006), p. 147.

¹⁴ Алжир, Бахрейн, Иордания, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенные Арабские Эмираты, Палестинская администрация и Сирийская Арабская Республика.

¹⁵ Arab Centre for International Humanitarian Law and Human Rights Education, "The Arab Charter on Human Rights 2004: a new system for regional protection of human rights?", Newsletter 2011-1. Размещен по адресу: www.acihl.org/news.htm?news_id=9.

тие как таковому ведутся дискуссии¹⁶. Учитывая, что в разделе VII Хартии, озаглавленном "Всестороннее развитие", не содержится ни конкретного упоминания о том, что развитие является правом, ни ссылки на статью 17, вопрос о том, признает ли Хартия право на развитие, пока остается без ответа. Кроме того, какого-либо упоминания о праве на развитие не содержится и в Американской конвенции о правах человека.

21. Бангкокская декларация, принятая азиатскими государствами в 1993 году, подтверждает "право на развитие... в качестве всеобщего и неотъемлемого права и составной части основных прав человека, что должно осуществляться на основе международного сотрудничества, уважения основных прав человека, создания механизма контроля и обеспечения международных условий, необходимых для реализации такого права" (статья 17). В статье 18 признается, что "основные препятствия для реализации права на развитие возникают на международном макроэкономическом уровне, о чем свидетельствует увеличение разрыва между Севером и Югом, между богатыми и бедными". В соответствии со статьей 14 Устава Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в октябре 2009 года была учреждена межправительственная комиссия АСЕАН по правам человека, межправительственный орган, основная цель которого заключается в поощрении и защите прав человека и основных свобод народов АСЕАН и перед которым поставлена задача разработки декларации прав человека АСЕАН.

22. Европейская Конвенция о защите прав человека и основных свобод, вступившая в силу в 1953 году, не содержит никаких упоминаний о праве на развитие. Конвенцией был учрежден международный судебный орган, Европейский Суд по правам человека, который уполномочен выносить решения как по индивидуальным, так и по межгосударственным искам.

С. Осуществление права на развитие на международном уровне

23. В Декларации провозглашается, что реализация права на развитие требует полного уважения принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (пункт 2 статьи 3). В Декларации также подчеркивается важность международного сотрудничества – на государства возлагается обязанность сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранения препятствий на его пути (пункт 3 статьи 3). Соответственно, "государства должны осуществлять свои права и выполнять свои обязанности таким образом, чтобы содействовать установлению нового международного экономического порядка, основанного на суверенном равенстве, взаимозависимости, взаимной заинтересованности и сотрудничестве между всеми государствами" (пункт 3 статьи 3).

24. Содержание Декларации имеет большую важность для решения современных глобальных проблем. Действительно, международный аспект права на развитие приобрел еще большую важность, учитывая масштабы глобализации. Государства действуют в глобальной экономике, где их экономические и политические решения затрагивают все страны мира, в связи с чем создание условий, благоприятных для осуществления права на развитие, приобретает особую важность и требует мер как на национальном, так и на международном уровнях.

¹⁶ Dante M. Negro, "Article 17 and Chapter VII of the revised OAS Charter and relevant experience of OAS institutions," in *Implementing the Right to Development – The Role of International Law*, Stephen P. Marks, ed. (Geneva, Friedrich-Ebert-Stiftung, 2008).

25. В 1993 году на Всемирной конференции по правам человека в Вене право на развитие было подтверждено в качестве всеобщего и неотъемлемого права и составной части основных прав человека. В статье 10 части I Венской декларации и Программы действий говорится, что государствам следует сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития. Позднее право на развитие было подтверждено в нескольких других международных документах, включая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития 2002 года, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов 2007 года.

26. В итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, главы государств и правительств подтвердили то важное значение для развития, которое имеют свобода, мир и безопасность, уважение всех прав человека, включая право на развитие, верховенство права, равенство женщин и мужчин и общая приверженность справедливым и демократическим обществам¹⁷. Они добавили, что усилиям в области развития на национальном уровне должны способствовать благоприятные национальные и международные условия, которые дополняют национальные меры и стратегии (пункт 10). Они также признали роль права на развитие в осуществлении и достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (пункт 23 j)).

27. В Стамбульской декларации (A/CONF.219/L.1), принятой 13 мая 2011 года на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, подчеркивается, что уважение всех прав человека, включая право на развитие, является необходимым элементом устойчивого развития. Аналогичным образом в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (A/CONF.219/3) подчеркивается поощрение и уважение всех международно признанных прав человека, включая право на развитие.

28. В ответ на призыв Верховного комиссара к инициативам в ознаменование двадцать пятой годовщины Декларации Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выступил 20 мая 2011 года с заявлением (E/C.12/2011/2), в котором он подчеркнул тесную взаимосвязь и взаимодополняемость между Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Декларацией о праве на развитие, особенно между правами, предусмотренными в Пакте, и правом на развитие.

29. 1 июля 2011 года председатели договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, созданных для контроля за осуществлением основных правозащитных договорных обязательств на национальном уровне, выступили с совместным заявлением¹⁸. В этом заявлении председатели заявили, что право на развитие ясно прослеживается в различных положениях правозащитных договоров, которые подчеркивают многогранный, многомерный и сложный характер процессов развития и необходимость обеспечения открытого для всех, справедливого и устойчивого развития. Многие элементы права

¹⁷ Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 3.

¹⁸ См. http://www2.ohchr.org/SPdocs/Issues/Development/JointStatChairUNTB_25AnniversaryRtD.doc.

на развитие отражены в положениях правозащитных договоров и в юридической практике договорных органов, включая самоопределение, справедливое распределение ресурсов, равенство и недискриминацию, особенно по признакам пола, гендера, возраста, расы и инвалидности; активное, свободное и конструктивное участие; подотчетность и прозрачность; существенные права, относящиеся к надлежащему уровню жизни, включая продовольствие, воду и санитарию, жилье, здравоохранение, образование, занятость и пользование плодами культуры; свободу выражения мнений, собраний и ассоциации; а также международную помощь и сотрудничество. С учетом этих факторов председатели подчеркнули свою решимость прилагать согласованные усилия по поощрению толкования всех правозащитных договоров с учетом целей развития и существования взаимозависимости, с тем чтобы подчеркнуть значение и важность права на развитие при толковании и применении положений правозащитных договоров и при осуществлении контроля над соблюдением этих положений. Таким образом, они будут и впредь способствовать осуществлению права на развитие, обеспечивая создание необходимых условий для достижения экономического и социального прогресса и развития для всех, включая уязвимых лиц и уязвимые группы населения.

30. Независимо от конкретной области, будь то изменение климата, торговля или любая иная область, национальная политика не осуществляется в отрыве от международных правовых норм и международной политики. Государства несут обязанности, вытекающие из двусторонних, региональных и международных обязательств, которые они учитывают при принятии решений и выработке политики на национальном уровне. В эпоху глобализации права и обязанности всех сторон являются взаимосвязанными и взаимозависимыми. Признание коллективной и совместной ответственности, а также меж- и внутривнутрипоколенческого равенства имеет решающее значение для осуществления права на развитие. Как говорится в Венской декларации и Программе действий, для обеспечения "стабильного прогресса в деле осуществления права на развитие необходимы эффективные программы развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятное экономическое окружение на международном уровне" (часть I, статья 10).

D. Роль и вклад гражданского общества и неправительственных организаций

31. Роль и вклад гражданского общества в усилия по развитию и в осуществление прав человека признаются в ряде международных документов. В Венской декларации и Программе действий подчеркивается необходимость того, чтобы государства и международные организации в сотрудничестве с неправительственными организациями создали благоприятные условия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения полного и эффективного осуществления прав человека (часть I, статья 13).

32. В итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, главы государств и правительств призвали гражданское общество, включая неправительственные организации, добровольные ассоциации и фонды, частный сектор и другие соответствующие заинтересованные стороны на местном, национальном, региональном и мировом уровнях, повышать свою роль в национальных усилиях в области

ти развития, а также свой вклад в дело достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (пункт 17).

33. Аналогичным образом в Стамбульской декларации содержится призыв к гражданскому обществу, в том числе к неправительственным организациям, добровольным ассоциациям и благотворительным фондам, частному сектору, научным кругам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, на всех уровнях расширять, по мере необходимости, свою роль в усилиях, предпринимаемых наименее развитыми странами в области развития (пункт 17).

34. Рабочая группа по праву на развитие призвала государства укреплять организации гражданского общества и национальные правозащитные учреждения, с тем чтобы они играли более заметную роль в оценке цели 8, сформулированной в Декларации тысячелетия, с точки зрения права на развитие (E/CN.4/2006/26, пункт 70).

35. Целевая группа высокого уровня по осуществлению права на развитие признала, что "мобилизация гражданского общества" является одной из отличительных черт прав человека, в том числе рамок права на развитие, и подчеркнула необходимость использования механизмов обеспечения соблюдения прав человека для привлечения представителей гражданского общества к участию в предпринимаемых в области развития усилиях, а также осуществления соответствующего мониторинга для достижения целей Декларации тысячелетия в области развития с учетом прав человека (E/CN.4/2005/WG.18/2, пункт 37). Среди партнерств, рассматривавшихся целевой группой, был Африканский механизм коллегиального обзора (АМКО). Целевая группа попыталась дать количественную оценку успеха АМКО и обнаружила, что уделение особого внимания вопросам управления и подотчетности и степень ответственности на местном уровне и охвата гражданского общества в случае Ганы впечатляют¹⁹. Следует также упомянуть об усилиях Ганы по проведению просветительской и агитационно-пропагандистской работы среди населения и привитию ему чувства сопричастности к деятельности АМКО (A/HRC/4/WG.2/TF/2, пункт 33). Целевая группа обнаружила, что активное и конструктивное участие целого ряда организаций гражданского общества, в том числе организаций, представляющих интересы беднейших слоев населения, потенциально является одним из наиболее позитивных элементов этого механизма, связанных с правом на развитие (там же, пункт 61). Роль организаций гражданского общества была также признана в расширении Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью в 1999 году для обеспечения более значительного и быстрого облегчения долгового бремени более широкой группы стран (A/HRC/12/WG.2/TF/2, пункт 45). При рассмотрении Соглашения Котону целевая группа отметила, что заключение и ратификация соглашений об экономическом партнерстве и пересмотр Соглашения Котону должны быть прозрачными и предполагать парламентский контроль и консультации с гражданским обществом, для того чтобы соответствовать праву на развитие (там же, пункт 66).

36. Независимый эксперт по праву на развитие заявил, что "ответственность за оказание помощи правообладателям в реализации их устремлений несут не только государства в национальном и международном масштабе, но и международные учреждения, гражданское общество и любые органы гражданского общества, способные оказать соответствующую помощь. НПО выступают одним из субъектов гражданского общества, которые могут играть и зачастую играют

¹⁹ Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе и ее восьмой сессии (A/HRC/4/47), пункт 23.

весьма эффективную роль в осуществлении прав человека"²⁰. Независимый эксперт подчеркнул роль НПО в мониторинге программ и предоставлении услуг, а также в агитационно-пропагандистской работе, мобилизации низовых организаций и организации бенефициариев для участия в процессе принятия решений. Он далее подчеркнул, что роль НПО не ограничивается действиями на национальном уровне²¹. Независимый эксперт заявил о своей поддержке Рабочей группы по праву на развитие в том, что касается ее рекомендации об осуществлении политики, стимулирующих более широкое участие гражданского общества и НПО, особенно тех групп, которые представляют уязвимые слои населения, включая бедных, бездомных и безработных, и общественных групп (например, организаций потребителей, природоохранных организаций, а также организаций по правам человека и правам женщин) в процессе принятия решений на местном и национальных уровнях (E/CN.4/2000/WG.18/CRP.1, пункт 67).

37. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках рекомендовала, чтобы в тех случаях, когда экономические, социальные и культурные права закреплены в национальной конституции в качестве принципов государственной политики, а не основных прав, "государствам следует обеспечить, чтобы эти принципы неуклонно соблюдались и чтобы субъекты гражданского общества имели все возможности для участия в обсуждениях социальной или экономической политики и проектов. В частности, они должны иметь возможность контролировать последствия осуществления такой политики и проектов, высказывать свои возражения и получать от государства ответы в отношении любых мер, которые подрывают право бороться за реализацию этих прав" (A/HRC/4/37, пункт 106).

38. 24–25 февраля 2011 года в Берлине состоялся симпозиум экспертов, организованный УВКПЧ и Фондом Фридриха Эберта в ознаменование двадцатой годовщины Декларации о праве на развитие. Во всех предложениях, связанных с практической реализацией права на развитие, подчеркивалась важность участия гражданского общества²².

39. Гражданское общество и НПО играли весьма эффективную роль в процессе разработки конституции в Кении с 2000 по 2005 годы, что служит хорошим примером их потенциала. С требованием о принятии новой конституции выступили различные социальные, политические, религиозные и профессиональные организации. Такое народное движение придало жизненную силу гражданскому обществу, которое затем сыграло решающую роль в мобилизации народа и институционализации движения, обеспечив платформы для национальных дискуссий. Соответственно, данный процесс проходил с участием широких слоев населения и был сосредоточен на нуждах людей. НПО осуществляли сотрудничество с соответствующими властями в деле информирования

²⁰ E/CN.4/2001/WG.18/2, пункт 25. В качестве последующего механизма Декларации о праве на развитие Комиссия по правам человека в своей резолюции 1998/72 постановила назначить независимого эксперта по вопросу о праве на развитие, которому было поручено представлять рабочей группе исследование о текущем положении в связи с осуществлением права на развитие в качестве основы для целенаправленного обсуждения на каждой сессии рабочей группы открытого состава, созданной для мониторинга и обзора прогресса, достигнутого в поощрении и осуществлении права на развитие. С 1988 года по 2004 год этот мандат осуществлял Арджун Сенгупта.

²¹ Там же.

²² См. www.fes.de/GPol/pdf/RtD-Bln_summary_table1_TR.pdf.

населения о принципах гражданственности²³. Это стало еще одним важным элементом, позволившим населению понять данный процесс и его цели, благодаря чему жители страны получили возможность принимать осознанные решения.

40. Гражданское общество и НПО также использовали юридические стратегии для обеспечения более полного осуществления своего права на развитие. В 2003 году община народа эндороис (полукоочевого коренного народа в Кении) представила жалобу в Африканскую комиссию по правам человека и народов, оспаривая выселение с исконных земель для цели создания национального заповедника. Африканская комиссия сослалась на пункт 1 статьи 22 Африканской хартии прав человека и народов, который гласит, что "все народы имеют право на собственное экономическое, социальное и культурное развитие с должным учетом своей свободы и самобытности и при равноправном доступе к общему наследию человечества", и постановила, что лишение общины эндороис ее исконных земель и доступа к ресурсам представляет собой нарушение прав этой общины, включая право на развитие²⁴.

41. Ассоциация африканских женщин подчеркнула ту важную роль, которую гражданское общество и неправительственные организации играют на местном уровне, и те вклады, которые они должны вносить, включая поддержку сельских общин с целью повышения их жизненного уровня и благосостояния. На национальном уровне необходимо принять законодательные меры и государственную политику и стратегию для создания благоприятной среды для развития, особенно в том, что касается предоставления базовых услуг, например чистой воды, жилья, создания рабочих мест, продовольствия, образования и здравоохранения. Гражданское общество должно активно участвовать в обеспечении подотчетности и контроля за осуществлением таких мер и стратегий. Гражданское общество играет важную роль в осуждении таких явлений, как коррупция, злоупотребления и незаконное использование финансовых средств, которые препятствуют осуществлению прав человека и в свою очередь ограничивают развитие.

IV. Международная помощь и сотрудничество, а также поощрение благоприятных условий для осуществления права на развитие

42. Хотя в Декларации о праве на развитие ответственность за создание благоприятных условий для осуществления права на развитие возлагается в первую очередь на государства (пункт 1 статьи 3), в ней также подчеркивается важность международного сотрудничества (пункты 2–3 статьи 3, см. пункт 23 выше).

43. Международная помощь и сотрудничество требуют совместных действий в рамках международной экономической политики и процесса принятия решений. Международное сотрудничество подчеркивается в Декларации как элемент, дополняющий усилия развивающихся стран, и говорится, что этим странам "необходимо предоставить соответствующие средства и возможности для

²³ Ghai, "Redesigning the State" (сноска 10 выше).

²⁴ *Centre for Minority Rights Development (Kenya) and Minority Rights Group International on behalf of Endorois Welfare Council v. Kenya*, решение 276/2003 Африканской комиссии по правам человека и народов, февраль 2010 года. Размещено по адресу: www.minorityrights.org/download.php?id=748.

ускорения их всестороннего развития" (пункт 2 статьи 4). В Венской декларации и Программе действий говорится, что "международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития" (часть I, статья 10).

44. Рабочая группа по праву на развитие подчеркнула, что в международной экономической, торговой и финансовой областях такие ключевые принципы, как равенство, равноправие, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая партнерство и обязательства, имеют важное значение для реализации права на развитие (E/CN.4/2002/28/Rev.1, пункт 100). На одиннадцатой сессии Рабочей группы по праву на развитие некоторые государства-члены подчеркивали необходимость международного сотрудничества, солидарности и международной ответственности за создание благоприятных условий на глобальном уровне и надлежащего политического пространства для осуществления права на развитие, особенно в таких областях, как международная помощь, торговля, задолженности, доступ к лекарствам, передача технологии, окружающая среда и права интеллектуальной собственности (A/HRC/15/23).

45. Целевая группа высокого уровня по осуществлению права на развитие заявила, что цель в области развития 8, сформулированная в Декларации тысячелетия, которая предусматривает упор на международное сотрудничество, представляет собой рамки, соответствующие международным задачам, о которых говорится в Декларации о праве на развитие. Следуя рекомендациям Рабочей группы, целевая группа провела конструктивный диалог и наладила сотрудничество с многосторонними учреждениями, отвечающими за помощь в целях развития, торговлю, доступ к лекарствам, обеспечение приемлемого уровня долга и передачу технологии, с целью оценки той степени, в которой глобальные партнерства в этих тематических областях способствовали созданию благоприятных условий для развития²⁵.

46. Независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности отметил, что добиться укрепления международного сотрудничества можно путем определения в качестве приоритетной задачи разработку и осуществление международных проектов, непосредственно направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (A/HRC/15/32, пункт 31). В сфере международного сотрудничества должно быть предусмотрено законное право на проведение консультаций в качестве равных партнеров (там же, пункт 33). Укрепление международного сотрудничества предполагает прежде всего обеспечение того, чтобы уважение достоинства каждого человека занимало центральное место в деятельности международного сообщества (там же, пункт 30). Обязательства по оказанию международной помощи и поддержанию международного сотрудничества дополняют главную ответственность государств за выполнение их национальных обязательств в области прав человека. В основе международного сотрудничества лежит предположение о том, что некоторые члены международного сообщества могут не иметь необходимых ресурсов для полной реализации прав, закрепленных в конвенциях (там же, пункт 43).

47. В таком контексте "официальная помощь в целях развития (ОПР) играет важную роль как компонент, дополняющий другие источники финансирования

²⁵ Более подробная информация содержится в документе A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.1 и Corr.1.

развития... [и] является также одним из важнейших инструментов оказания поддержки образованию, здравоохранению, развитию государственной инфраструктуры, сельскому хозяйству и развитию сельских районов и повышению продовольственной безопасности. Для многих стран в Африке, наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, ОПР по-прежнему является самым крупным источником внешнего финансирования и играет решающую роль в достижении целей и целевых показателей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международной основе целевых показателей в области развития"²⁶. Кроме того, "потребуется значительное увеличение ОПР и объема других ресурсов, для того чтобы развивающиеся страны достигли согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в том числе тех, которые закреплены в Декларации тысячелетия"²⁷.

48. По мнению секретариата РКИКООН, изменение климата может считаться серьезным препятствием на пути развития, которое, по данным наблюдений и прогнозам, оказывает воздействие на широкий круг систем и секторов. В соответствии с Конвенцией страны принимают меры по решению проблемы изменения климата, что положительно сказывается на осуществлении права на развитие. Обеспечение адаптации к изменению климата имеет жизненно важное значение для того, чтобы страны, особенно развивающиеся страны, могли реагировать на неблагоприятные последствия изменения климата. Конвенция требует, чтобы все стороны предпринимали необходимые действия, касающиеся финансирования, страхования и передачи технологии, для реагирования на конкретные потребности и озабоченности развивающихся стран, связанные с неблагоприятными последствиями изменения климата (пункт 8 статьи 4), и в полной мере учитывали конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран в своих действиях, связанных с финансированием и передачей технологии (пункт 9 статьи 4). Кроме того, в том что касается международной помощи и сотрудничества, развитые страны должны оказывать помощь развивающимся странам в покрытии расходов на адаптацию к неблагоприятным последствиям изменения климата (пункт 4 статьи 4).

49. Ассоциация африканских женщин считает, что сотрудничество с международными финансовыми учреждениями, учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам развития и с другими международными учреждениями нуждается в пересмотре. Международные учреждения, оказывающие помощь и осуществляющие сотрудничество со странами, должны принимать во внимание тот факт, что ситуации в различных странах, в частности на африканском континенте, различаются. До оказания международной помощи необходимо проводить оценку потребностей на национальном и местном уровне с учетом существования бедности и наличия злоупотреблений. Поэтому для достижения необходимого развития международная помощь и сотрудничество должны быть сосредоточены на экономической, социальной, культурной и политической областях. Для доноров также весьма важно следить за ходом осуществления соглашений о сотрудничестве и прежде всего обеспечивать подотчетность лиц, отвечающих за управление такими инициативами. Вне всякого сомнения, такие меры приведут к соблюдению, уважению и обеспечению реализации основного права на развитие.

²⁶ Монтеррейский консенсус, пункт 39.

²⁷ Там же, пункт 41.

50. В пункте 14 своего замечания общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников Комитет по экономическим, социальным и культурным правам заявил, что международное сотрудничество в целях развития, а тем самым и в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав, представляет собой обязанность всех государств в соответствии со статьями 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций, утвердившимися принципами международного права и положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В своем заявлении по случаю 25-й годовщины Декларации о праве на развитие (E/C.12/2011/2) Комитет заявил, что "взаимодополняемость между правами, содержащимися в Пакте, и правом на развитие в Декларации проявляется, среди прочего, в соответствии между статьями 3 и 4 Декларации о праве на развитие, где говорится о национальных и международных обязательствах, и статьей 2 Пакта об обязательствах государств-участников, включая обязанность предоставлять международную помощь и сотрудничество" (пункт 5). Комитет счел, что право на развитие, посредством систематического применения ключевых принципов равенства, недискриминации, участия, прозрачности и подотчетности как на национальном, так и на международном уровнях, определяет конкретные рамки, в которых должна осуществляться обязанность осуществлять международное сотрудничество и помощь (там же, пункт 7).

V. Выводы и вопросы для рассмотрения

51. На основе информации, содержащейся в настоящем докладе, Социальный форум 2011 года, возможно, пожелает рассмотреть следующие вопросы:

а) необходимость реформы глобальной системы экономического управления для обеспечения основанного на правах человека демократического, справедливого и открытого для всех сотрудничества, которое обеспечит активизацию и повышение эффективности участия развивающихся и наименее развитых стран с целью создания благоприятных международных условий для реализации права на развитие, а также для того, чтобы дополнить усилия в области развития и меры по обеспечению благого управления на национальном уровне;

б) поощрение глобальных партнерств в целях развития на основе активизации конструктивного диалога и сотрудничества с широким кругом участников, включая учреждения Организации Объединенных Наций, региональные организации, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирную торговую организацию, частный сектор, гражданское общество и научные круги в поддержку эффективной реализации права на развитие;

в) содействие согласованности политики и координации, совместной ответственности и взаимной подотчетности, в том числе в современном контексте множественных глобальных кризисов, широко распространенных народных волнений и общей реальности глобализации и взаимозависимости;

г) участие гражданского общества в обеспечении того, чтобы все права человека, включая право на развитие, полностью учитывались в программах и политике развития на всех уровнях;

е) механизмы поощрения и обеспечения активного, свободного и конструктивного участия населения в национальном и международном процессах принятия решений, затрагивающих жизнь людей;

ф) роль гражданского общества в определении проблем и препятствий на пути осуществления права на развитие на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

г) обеспечение согласованности политики с учетом права на развитие и обеспечение проведения оценок воздействия политики и двусторонних/региональных/международных соглашений на права человека и учета таких оценок в принятии решений.
